

# Oznaczenia kategorii kwalifikowania pacjentów na Szpitalnym Oddziale Ratunkowym według systemu TRIAGE

Colours and waiting time for the first consultation with a doctor based on TRIAGE system of determining the priority of treatment of ER patients

Цвета и время ожидания на первый контакт с врачом – в зависимости от приоритета TRIAGE

Màu sắc và thời gian chờ bác sĩ khám lần đầu dựa trên hệ thống TRIAGE, xác định mức độ khẩn cấp đối với tình trạng của bệnh nhân

|   |   |   |
|---|---|---|
| Czerwony<br>Red<br>Красный<br>Màu đỏ              | 0 minut<br>0 minutes<br>0 минут<br>0 phút                             | Pomoc natychmiastowa<br>Resuscitation<br>Неотложная помощь<br>Tức thời                      |
| Pomarańczowy<br>Orange<br>Оранжевый<br>Màu da cam | 10 minut<br>10 minutes<br>10 минут<br>10 phút                         | Pomoc bardzo pilna<br>Emergent<br>Очень срочная помощь<br>Cấp cứu                           |
| Żółty<br>Yellow<br>Желтый<br>Màu vàng             | 60 minut – 1h<br>60 minutes – 1h<br>60 мин. – 1ч.<br>60 phút – 1h     | Pomoc pilna<br>Urgent<br>Срочная помощь<br>Cấp bách   |
| Zielony<br>Green<br>Зеленый<br>Màu xanh lá        | 240 minut – 4h<br>240 minutes – 4h<br>240 мин. – 4ч.<br>240 phút – 4h | Pomoc mniej pilna<br>Less Urgent<br>Менее срочная помощь<br>Khá cấp bách                    |
| Niebieski<br>Blue<br>Голубой<br>Màu xanh da trời  | 360 minut – 6h<br>360 minutes – 6h<br>360 мин. – 6ч.<br>360 phút – 6h | Pomoc w miarę sił i środków<br>Non Urgent<br>Помощь по мере сил и средств<br>Không cấp bách |

Ocenę zgodnie z międzynarodowymi standardami prowadzi personel TRIAGE. Pomoc udzielana jest niezwłocznie, kiedy to jest możliwe, a zasady przydzielania priorytetów uzależnione są od dostępnych w danej chwili sił i środków. Podane czasy to zalecane maksymalne czasy oczekiwania na kontakt z lekarzem i nie są równoznaczne z całkowitym czasem pobytu w SOR.

TRIAGE personnel provides categorization of urgency of patient's treatment in accordance with international standards. Aid is provided without delay, as soon as possible, and the rules of assigning priority of treatment are dependent on the current resources available. The time given is the recommended maximum time of one being seen to by the doctor, but it is not equivalent to the total time of staying at the ER ward.

Оценку согласно международным стандартам проводит персонал TRIAGE. Помощь предоставляется безотлагательно, когда это возможно, а принципы предоставления приоритетов зависят от доступных в данный момент сил и средств. Представленные значения времени – это рекомендуемые максимальные значения времени ожидания на контакт с врачом и не равнозначны с полным временем пребывания в отделении больницы скорой помощи.

Nhân viên y tế TRIAGE đánh giá mức độ khẩn cấp dựa trên tiêu chuẩn quốc tế. Bệnh nhân sẽ được giúp đỡ ngay lập tức khi có điều kiện, nguyên tắc cấp cứu bệnh nhân còn phụ thuộc vào điều kiện cơ sở vật chất, Nhân lực sẵn có. Thời gian được viết trong bảng là thời gian dài nhất chờ đợi bác sĩ, nhưng đây không phải là tổng số thời gian bệnh nhân ở trong phòng cấp cứu.